

**Translation and Interpreting Studies
Volume 4, Issue 1 (Spring 2009)**

**Special Issue: Discourse Analysis and Translation Studies
Co-editor: Yahya Benkhedda**

Political Discourse in Translation: A Corpus-based Perspective on Presidential Inaugurals

Anna Romagnuolo

The *Relevance* of the Glance of the Roe of Wajra: A Comparative Study of the Translations of a Culture-Based Metaphor

Raja Lahiani

Dutch Modal Particles *Maar* and *Wel* and Their English Correspondences in Different Genres

Sofie Niemegeers

Translating Structural Pause in the Qur'an

Bakri Al-Azzam

Giorgos Seferis as a Translator of T.S. Eliot

Michele Salamina

Text Design and Acts of Translation: The Art of Textual Remaking and Generic Transformation

Fiona J. Doloughan

Translation Studies in Translation

Translating the *Slovo o polku Igoreve*

Roman Jakobson

(Translated from the French by Marilyn Gaddis Rose)

Notes on Contributors